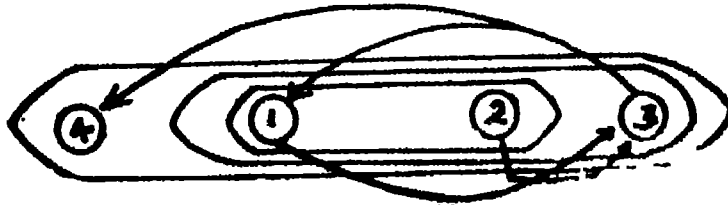


بينها مورفولوجيا (صرفيا) (١٢٦) .

وينبغي هنا كذلك أن تراعى الفروق التركيبية والدلالية بين نمطى الجنس
الفعلى . أما دلالة التركيب الفعلى المعقد فتقوم على عدد التوابع التى تخصص
المسيطر الخارجى ففى تركيب مثل : (يمكن ان يكون قد حسم **könnte** —
entschieden worden sein) يحدد الرسم التخطيطى للتعبية تتابع
المحمولات التى يخصص ما هو واقع فى الجهة اليمنى ما هو واقع فى الجهة
اليسرى :

könnte	(Vm (f))	فعل مساعد	→
		↑	↑
sein	(Vq (i))	فعل مساعد	↑
		↑	↑
worden	(Va (p))	فعل مساعد	↑
		↑	↑
entschieden		فعل تام	↑

ويحدد الشكل الأفقى اتجاه العلاقات بين الفعل الأساسى المسيطر
وتوابعه :



فحركة الفعل التام (Vv) تتخصص من خلال فعل مساعد (Va)
بوصفه تابعا للحركة ومغيرا للفاعل . ويتحقق التمام فى التركيب المعقد من
خلال (Va) والامكان من خلال (Vm) والشك من خلال (Konj. II) .

(١٢٦) يرتكز بناء المجهول فى الألمانية على تغير فى صيغة الفعل وفعل مساعد
متصرف (أى بوسيلتين هما **Partizip II + werden** / **Partizip II + sein**)
أما فى العربية فالتغير واقع أساسا على صيغة الفعل الى جانب اختلافات تركيبية
ودلالة أخرى كثيرة لا يتسع المقام لسردها .